




Irmãozinho preguiçoso

Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

 Priscilla Freitas de Oliveira

 Portuguese / French

 Level 1





Eu me acordo e faço o fogo.

...

Je me réveille et j'allume un feu.



Fervo um pouco de água.

...

Je fais bouillir de l'eau.



Corto lenha.

...

Je hache du bois de
chauffage.



Mexo a panela.

...

Je remue le chaudron.



Varro o chão.

...

Je balaye le plancher.



Lavo a louça.

...

Je lave la vaisselle.



Por que eu trabalho tão duro... ..quando meu irmão está ocupado brincando?

...

Pourquoi est-ce que je travaille si fort... .. quand mon frère est en train de jouer ?



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Irmãozinho preguiçoso

Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (pt) Priscilla Freitas de Oliveira, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).